

# VÄNORT 2008

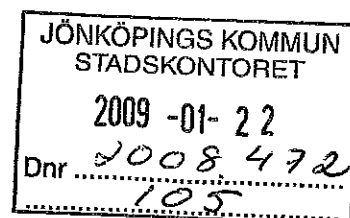
## JÖNKÖPING, BODÖ, KOUPIO, SVENDBORG

AVTAL

ANTAGET

HANDLINGSPLAN

**Svendborg den 12 juni 2008**  
(svensk version)



# AVTAL OM VÄNORTSFÖRBINDELSER MELLAN BODÖ I NORGE, JÖNKÖPING I SVERIGE, KUOPIO I FINLAND OCH SVENDBORG I DANMARK

Alltsedan 1940-talet har de fyra ovannämnda kommunerna haft ett samarbets- och vänortsavtal, den s.k. vänortskedjan.

## § 1.

Kommunerna Bodö, Jönköping, Kuopio och Svendborg fortsätter sitt traditionella nordiska samarbete och skall sträva efter att intresset för det nordiska vänortssamarbetet sprids till kommunernas invånare i så stor omfattning som möjligt.

## § 2.

De fyra kommunerna håller i tur och ordning ett officiellt vänortsmöte med delegationer från de fyra kommunledningarna. Vänortsmötena äger rum vartannat år, första gången i Svendborg år 2008, därefter är i turordning Kuopio, Bodö och Jönköping värdkommuner vid kommande vänortsmöten.

Kommunerna bevakar att de lokala avdelningarna av Föreningen Norden i de fyra kommunerna deltar i vänortsmötena och övriga samarbeten liksom hittills.

Storleken på och sammansättningen av de officiella delegationerna fastställs närmare i ett tillägg till detta vänortsavtal.

Förmöte på administrativ nivå. Värdkommunen inbjuder till ett planeringsmöte sex månader före officiellt vänortsmöte.

## § 3.

De fyra kommunerna är eniga om att stödja och utveckla samarbetet inom näringsliv, kultur och allmännyttiga områden genom att arbeta för att utvidga direkta kontakter och utbyta erfarenheter mellan kommunernas förvaltningar, organisationer och verksamheter.

Med tanke på värdet och omfattningen av det nordiska samarbetet skall de fyra kommunerna särskilt sträva efter att skapa breda möjligheter till kontakter mellan ungdomar i de fyra kommunerna.

## § 4.

Det förutsätts att varje kommun har en länk till vänortskommunerna på sin respektive hemsida.

§ 5.

Det åligger värdkommunen i samband med officiella vänortsmöten att, i möjligaste mån, ombesörja eventuell erforderlig översättning.

§ 6.

Detta avtal om samarbete och vänortsförbindelser mellan Bodö, Jönköping, Kuopio och Svendborg undertecknas i utgåva på varje språk.

Detta avtal träder i kraft när kommunledningarna i Bodö, Jönköping, Kuopio och Svendborg har godkänt detsamma.

## TILLÄGG TILL DET OFFICIELLA VÄNORTSAVTALET

Med hänvisning till § 2 i vänortsavtalet mellan Bodö i Norge, Jönköping i Sverige, Kuopio i Finland och Svendborg i Danmark ingås följande avtal:

De officiella vänortsmötena äger rum vartannat år, första gången 2008 i Svendborg. Värdkommuner kommande år är i turordning Kuopio, Bodö och Jönköping.

Liksom hittills åligger det värdkommunen att inbjuda en delegation från de övriga kommunerna till vänortsmötet. Inbjudan omfattar upp till åtta deltagare från varje kommun.

Delegationen kan utvidgas efter överenskommelse på förmötet.

Varje kommun väljer själv storlek och sammansättning på delegationen och avgör om respektive ledsagare/maka/make till delegationsmedlem skall delta.

Varje kommun betalar sina egna resekostnader, medan värdkommunen står för uppehållet under besöket i kommunen.

Varje vänortsmöte planeras av värdkommunen så att det omfattar två hela dagar med tillägg för ankomst- och avresedag.

Kommunerna skall bevaka, att värdkommunen i sitt program avsätter nödvändig tid, för de officiella delegationerna, att diskutera hur vänortsavtalet har tillämpats under den gångna perioden och hur förbindelserna mellan kommunerna kan fortlöpa under den kommande perioden.

Kommunerna kan också på vänortsmötena diskutera de ekonomiska ramar som finns för vänortssamarbetet i varje enskild kommun.